

**Kreativer Umgang mit den literarischen Texten****Lect. Ali Salman Saddiq****University of Baghdad - College of Languages - Department of German  
Language [alis.saddiq@colang.uobaghdad.edu.iq](mailto:alis.saddiq@colang.uobaghdad.edu.iq)**

Copyright (c) 2024 (Lect. Ali Salman Saddiq.)

DOI: <https://doi.org/10.31973/njbp9y50>This work is licensed under a [Creative Commons Attribution 4.0 International License](#).**Abstract:**

The literary text has special characteristics than other texts. In order to edit it optimally, one could resort to new means that contribute to understanding the text. Through my experience with German literature, especially with literary texts, which can be in the form of novels, short stories, theater works, etc., it is found that understanding literary works represents a great challenge for students of the German language. There are difficulties in understanding literary texts. Therefore, this research looks for new and at the same time entertaining means to achieve the goal of understanding the literary text. There are examples of these methods, including films, plays and drawings, which provide a factor of excitement and enjoyment while at the same time being considered as aids in facilitating the understanding of the text. The students of German literature used these methods. This work attempts to shed light on these methods and illustrate their negative and positive aspects as well as some possibilities such as images, character constellations, films or plays as aids to better understand the complicated literary text.. The aim of this research is to make it easier for foreign language students to understand literary texts through using new means such as character illustrations, films and plays.

**Keywords:** creative use, drawings, figure illustrations, films and theater works, literary text,

## Vorwort

Der literarische Text hat besondere Merkmale als andere Texte. Um ihn optimal zu bearbeiten, könnte man auf neue Mittel zurückgreifen, die zum Verständnis des Textes beitragen. Durch meine Erfahrung mit deutscher Literatur, insbesondere mit literarischen Texten, die in Form von Romanen, Kurzgeschichten, Theaterwerken usw. vorliegen können, habe ich festgestellt, dass das Verstehen der literarischen Werke für Studierende der deutschen Sprache eine große Herausforderung bildet, das heißt, es gibt Schwierigkeiten beim Verstehen literarischer Texte. Deshalb habe ich versucht, nach neuen und gleichzeitig unterhaltsamen Mitteln zu suchen, um das Ziel zu erreichen, den literarischen Text zu verstehen. Es gibt Beispiele für diese Methoden, darunter Filme, Theaterstücke und Zeichnungen, die einen Faktor der Spannung und des Vergnügens bieten und gleichzeitig gelten sie als Hilfsmittel für das Verständnis des Textes erleichtern. Diese Methoden wurden von den Studierenden der deutschen Literatur angewendet. Die Ergebnisse waren sehr interessant. Dieses Thema habe ich ausgewählt, um das Licht auf diese Methoden zu werfen und ihre negativen als auch positiven Aspekte sowie die wichtigsten Ergebnisse, die am Ende der Forschung erzielt wurden, zu verdeutlichen.

In dieser Arbeit wird versucht, das Licht auf einige Möglichkeiten wie Bilder, Figurenkonstellation, Filme oder Theaterstücke als Hilfsmittel zu werfen, um den literarischen komplizierten Text besser zu verstehen. Ziel der Forschung ist es, Fremdsprachenstudierenden das Verständnis literarischer Texte durch den Einsatz neuer Mittel wie Figurenillustrationen, Filme und Theaterstücke zu erleichtern.

**Schlüsselwörter:** Literarischer Text, kreativer Umgang, Zeichnungen, Figurenillustrationen, Filme und Theaterwerke

### 1. Einleitung

Was beschreibt der Begriff *Literatur*? *Literatur* stammt ursprünglich vom lateinischen *littera* ab. [Literatur](#) sei Sprache, die mit Sinn geladen ist. Demnach wäre ein literarischer Text zum Beispiel ein epischer, lyrischer oder dramatischer Text, der Sinn trägt. Aber auch Sachtexte tragen Sinn in sich. (Brockhaus, 1990:473)

Das Lesen der literarischen Texte kann man als eine Auseinandersetzung zwischen dem Leser und dem Text verstehen. Daran werden die Leser bzw. die Studierenden mit Hilfe von Aufforderungen zum kreativen Umgang mit dem Text herangeführt und ermutigt, ihn individuell zu entwickeln. Dokumentiert man diese intellektuelle Auseinandersetzung, wird eine Vielfalt literarischer

Fähigkeiten sichtbar. Darüber hinaus wird eine gute Basis für bessere Kommunikation geschaffen. Durch den Umgang mit dem literarischen Text wie Gedichte, Romane oder Kurzgeschichten usw. bekommt der Leser Informationen und Hinweise auf den Inhalt und die Handlung des Textes, um den literarischen Text zu verstehen und interpretieren.

Literarische Texte sind ein Mittel zur Förderung der sprachlichen Kompetenzen von den Studierenden. Sie erlauben es, nicht nur analytische Fähigkeiten zu entwickeln, sondern auch, mehrere sprachliche Fertigkeiten zu verbessern. Die deutsche Literatur spielt eine große Rolle beim Lernen der deutschen Sprache. Normalerweise interessieren sich die Studierenden für die didaktischen und methodischen Fragen der Textarbeit im Unterricht. (Vgl. Kast, Bernd, 1984:7)

Diese Arbeit zeigt einige Möglichkeiten, die eingesetzt werden kann, um den literarischen Text leichter zu verstehen. Die Vermittlung von den literarischen Kenntnissen soll in diesem Zusammenhang eine besondere Priorität haben. So kann man seine Fähigkeiten und Fertigkeiten im Umgang mit der Literatur entwickeln. Einige Informationen über Autorinnen und Autoren und ihre Kultur bietet viele Ansätze zum Textverstehen und ermöglicht ein breites Verständnis literarischer Texte. Mit der Lektüre kürzerer oder längerer literarischer Texte hat man die Möglichkeit seine Deutschkenntnisse verbessern, z.B. die Werke wie Grimms Märchen und die Werke der deutschen Klassiker wie Schiller oder Goethe, die in der deutschen Literatur Rang und Namen hatten. Noch gibt es Erzählungen, Märchen, Kurzgeschichten, etc. von klassischen deutschen Autoren wie z.B. Franz Kafka, Theodor Fontane und andere.

Vor der Lektüre kann man verschiedene Möglichkeiten wie Titelanalyse, die ersten Hinweise auf Inhalt eines Gedichtes, eines Romans oder einer Kurzgeschichte geben können, Vorgabe von Schlüsselwörtern, Assoziogramme, Brainstorming, Illustrationen oder Bilder, Filme und Hinweise zum Autor und seinem Werk einsetzen. Während der Lektüre kann von Zeichnungen der Charaktere angefertigt werden. Nach der Lektüre kann man Zusammenfassung schreiben, Figuren charakterisieren, Fragen und Antworten, fiktives Interview oder ein Poster zum Text herstellen. Bilder, Figurenkonstellation, Filme oder Theaterstücke können in diesem Zusammenhang eine sehr wichtige Rolle spielen, denn sie wirken einprägender als die geschriebenen oder gesprochenen Texte. In dieser Arbeit wird versucht, das Licht auf einige Möglichkeiten wie Bilder,

Figurenkonstellation, Filme oder Theaterstücke als Hilfsmittel zu werfen, um den literarischen komplizierten Text besser zu verstehen.

**Fragestellung:** Die Schwäche der Fähigkeiten von Fremdsprachenstudenten und ihre Unfähigkeit, literarische Texte zu verstehen, da die Notwendigkeit besteht, ihre kognitiven Fähigkeiten und Talente zu entwickeln und sie in die richtige Richtung zu lenken

**Gegenstand der Forschungsarbeit:** Sprache ist ein Kommunikationsmittel zwischen Gesellschaften auf der ganzen Welt und einer der wichtigen Faktoren, die sich auf das menschliche Leben auswirken.

**Ziel der Forschungsarbeit:** Ziel der Forschung ist es, Fremdsprachenstudierenden das Verständnis literarischer Texte durch den Einsatz neuer Mittel wie Figurenillustrationen, Filme und Theaterstücke zu erleichtern.

**Forschungsgrenzen:** Studierende der Fremdsprachen und verschiedene deutsche Literaturtexte

**Schlüsselwörter:** Literarischer Text, kreativer Umgang, Zeichnungen, Figurenillustrationen, Filme und Theaterwerke

### 1. Die Zeichnungen

Zeichnung ist ein künstlerisches Ausdrucksmittel, die man während oder nach der Lektüre einsetzen kann. Sie ist durch die Linien bestimmt. In der Gleichzeit ist sie eine visuelle Darstellung, die man genau beschreiben und anfertigen muss. (Vgl. Pohl, Christoph, 2015:80)

Mithilfe dieser Methode können die Handlungen visualisiert werden, indem die Hauptpersonen und Orten gezeichnet werden, um den Text zu erklären oder zusammenzufassen. Man braucht kein großes Talent zu besitzen, um die Zeichnungen anzufertigen. Diese Visualisierung erleichtert dem Leser das Textverständnis. Aber auch Märchen lassen sich zeichnen, indem Märchen *Die Bremer Stadtmusikanten* Esel, Katze, Hund und Hahn bei ihrem ersten Zusammentreffen skizziert werden. (Wicke, Rainer, 2014: 14)

Beispiel: *Kabale und Liebe*(Trauerspiel) von Schiller

### 2. . Figurenkonstellationen oder Bilder

Andere Hilfsmittel wie Figurenkonstellation oder Bilder sind ebenso wichtig, die man vor oder während der Lektüre einsetzen kann, die einen Zusammenhang mit bestimmten Texten haben. Damit gewinnt man ein besseres und tieferes Verständnis für den literarischen Text. Diese Art der Visualisierung kann man bei verschiedenen literarischen Formen einsetzen. Aus deutschdidaktischer Sicht ist dabei vor allem Interessant, dass die

visuelle Gestaltung eine Art Interpretation des Gedichtes ist. (Vgl. Spinner, 1997: 37)

Es gibt mehrere Möglichkeiten in diesem Zusammenhang. Auf der einen Seite kann man die Figuren auf ein Blatt Papier oder auf die Tafel zeichnen, auf der anderen kann man ein Bild einfach aufzeigen. Beim Umgang mit der Figurenkonstellation stellt sich die Aufgabe, die Lernenden schrittweise in das Bild hinein zu begleiten. Was man sieht oder was man denkt? Dann kann man das Bild beschreiben und Interpretieren. Außerdem können die Studierenden die Bilder, die von den Studierenden vorgestellt werden, vergleichen. Die Studierenden bzw. die Leser können Inhalte literarischer Texte zum Anlass nehmen, Bilder oder Zeichnungen anzufertigen. So kann z.B. das Drama *Dantons Tod* von Büchner erklärt werden, indem man die Figuren auf die Tafel zeichnet. Diese Art der Visualisierung erleichtert den Studierenden das Textverständnis.

Die Figurenkonstellationen helfen dabei, die Verhältnisse der Figuren in einem Text zu verstehen. Hinzufügen werden alle sozialen Beziehungen (Freundschaften oder Verwandtschaftsgrad) der Charaktere festgehalten. Dadurch kann gezeigt werden, wie die Figuren im dramatischen oder [epischen](#) Text miteinander verbunden sind und zueinander stehen. Normalerweise konzentriert man sich auf die wichtigsten Figuren der Handlung (Protagonisten) und nicht auf alle Charaktere des Werkes, denn es ist wichtig, die zentralen Figuren detailliert herauszuarbeiten. Bei dem Konkretisieren von Figuren können die Studierenden nicht nur das Äußere und Innere beschreiben, sondern auch Subtexte zu einer Figur verfassen. (Vgl. Pohl, 2015: 49)

Die Zeichnung ist sinnvoll, wenn man einen Überblick über den literarischen Text werfen will, um den Text weiter zu bearbeiten oder zu analysieren. Das kann sehr hilfreich sein, um die einzelnen Verbindungen unter den Figuren zu entschlüsseln und übersichtlich darzustellen. Außerdem kann die Zeichnung sehr hilfreich sein, wenn man eine [Charakterisierung](#) im Zusammenhang mit einem epischen oder dramatischen Text anfertigen möchte. Diese Methode kann uns helfen, die Verbindungen zwischen den Handelnden Personen in einem epischen oder dramatischen Text zu erfassen. Sie ist eine wichtige Methode, um Texte zu visualisieren. Sie kann nicht nur die Beziehungen der Handelnden abbilden, sondern den ganzen Text erklären.

Beispiel: Figurenkonstellationen, Drama *Nathan der Weise* von Lessing

### 3. Verfilmungen

Die Verfilmung der literarischen Texte, indem ein Videofilm zum Text gedreht wird, kann eine sehr sinnvolle Methode sein, um den literarischen Text zu verstehen. Man kann sie vor oder nach der Lektüre einsetzen. Sie machen den Unterricht a interessanter und bieten so vielfältige Anlässe zum Sprechen und Diskutieren. Die Wirksamkeit des Bildes wird ergänzt und relativiert durch die hinzutretende Sprache in ihren verschiedenen Dimensionen von der Schrift im Bild (Inserts) und zwischen den Bildern (Zwischentitel) bis zur gesprochenen Sprache im Tonfilm. (Hickethier, Knut, 2001:102)

Einige Faktoren spielen eine wichtige Rolle in diesem Rahmen z.B. Zeit der Vor- und Nachbereitung des Films, Art der Filme und die Ziele, die man erreichen kann, damit man später wichtige Aktivitäten im Unterricht machen kann, wie kreatives Schreiben, Handlung diskutieren oder nacherzählen usw. Es liegt auf der Hand, dass Filme und Fernsehen wegen ihrer technischen Vorteile den Zuschauer schneller und effektiver über tagespolitische Ereignisse informieren können. (Vgl. Brian Barton, 1987 :136)

Die Filme sind sehr effektiv und transparent wegen ihrer technischen Vorteile. Literatur und Film besitzen verschiedene Ausdrucksweisen: Literatur arbeitet mit geschriebener Sprache, Film mit Bildern, Geräuschen und gesprochener Sprache. Der Realismus des Tonfilms macht das Film-Bild transparent zu einem bedeuteten Raum der Wirklichkeit. (Paech, Joachim, 1997:168)

In Bezug auf den Umgang mit Literaturverfilmungen kann man auf die folgenden Tipps von Klaus Maiwald verwiesen.

- *Vergleiche zwischen Film und Buch fördern das Lesen, Hören und Sehen und stiften somit auch ein Bewusstsein für unterschiedliche mediale Ausdrucksformen.*
- *Der Einsatz von Film, der keineswegs das Buch ersetzen, sondern vielmehr begleiten soll, eignet sich auch für die Leseförderung.*
- *Filme sind wichtige Bestandteile unserer Kultur, werden von Kindern und Jugendlichen selbstverständlich genutzt und daher sollten sie auch im Unterricht eingesetzt werden.*
- *Eine Reflexion des Films ist notwendig im Kontext einer Medienpädagogik / Medienerziehung. (Vgl. Maiwald, 2007: 46)*

Also die Arbeit mit Filmen hat folgende Vorteile:

Die Wirklichkeit wird deutlich gebracht und verschiedene Fertigkeiten, wie Hörverständnis, Sprech- und Schreibfertigkeiten werden geübt. Der Einsatz des Filmes erhöht die Motivation der Lerner. Filme können multimedial über die Kultur und

die Landeskunde informieren. Beispiel: Film *die Physiker* (eine Komödie) von Dürrenmatt

#### 4. Theaterstücke

Theater ist ein sehr wichtiges Mittel, das vor oder nach der Lektüre eingesetzt werden kann. Eigentlich ist es sehr wohl möglich, Elemente des Theaters einzusetzen. Es handelt sich dabei vielmehr um eine Bereicherung der Kenntnisse der Studierenden. Lehren mit Mitteln des Theaters ist Teil eines szenischen Spiels, um unterschiedliche Methoden zum Einsatz kommen zu können. Auf diese Unterrichtsaspekte möchte ich in dieser Arbeit näher eingehen. Eines der Hauptargumente gegen das Einsetzen von Theater-Spielen im Unterricht ist das mangelnde Sprachniveau der Studierenden.

Empfehlenswert ist es, dass kein komplexes Theaterstück inszeniert wird z.B. ein bekanntes Drama der deutschen Literatur, das wörtlich in Szene gesetzt wird. Wichtig ist auch kurze Dialoge szenisch zu spielen. Es ist eine Herausforderung, die Studierenden auf die Bühne zu bringen. Theaterstücke können ihr Selbstbewusstsein fördern. Damit man Spaß an der Umsetzung des Stückes hat, ist eine gute Vorbereitung erforderlich.

Passendes Stück, Zeitplan und Proben sind sehr wichtig in diesem Sinne, sowie Zusammenfassung des Stückes. Es ist sinnvoll, wenn das gelungene Stück nach der Aufführung nochmals im Unterricht gefeiert und besprochen wird. Mit dieser Methode wird der Wortschatz trainiert. Freiere Improvisationen sind wichtig in diesem Gebiet. Sie können, je nach Verständnisniveau des Textes, für mittlere und höhere Niveaus eingesetzt werden, weil sie Spaß machen. Die Konsequenzen dieser Ideen könnten sehr interessant sein. Wichtig sind Rollenentwürfe, aus denen sich Dialoge entwickeln lassen. Der Lehrer spielt die größte Rolle, um Dialoge zu verfassen. Die Literatur gilt als ein Ausgangspunkt für das szenische Spiel.

Nicht unbedingt muss es sich um dramatische Texte handeln, ebenso kann man Erzählungen oder Gedichte einsetzen, damit man den literarischen Text tief verstehen kann. (Oelschläger, 2004:26)

Das Ziel dieser Methode liegt auf dem Training der Fertigkeit Sprechen, Verbesserung der Kommunikationsfähigkeit *und* *Simulierung Kommunikation* (Vgl. ebd.: 27)

Das Vorwissen der Studierenden wird aktiviert. Auch werden mehrere Lernbereiche miteinander verbunden, z. B. Grammatik, Wortschatz und Phonetik.

Das Theater kann die mündliche Fertigkeit verbessern. Literarische Texte können selbst verfasst und dann inszeniert werden. So kann man die beiden Fertigkeiten Schreiben und Sprechen

verbinden. Oft zögern die Lehrer, szenisches Spiel im Unterricht einzusetzen, weil diese Methode viel Zeit kostet, denn vielleicht erscheint es unmöglich in einer 45-minütigen Unterrichtsstunde einen Text zu analysieren. (Oelschläger, 2004 :29)

Es ist wichtig, die Studierenden möglichst an die Methoden des Szenischen Spiels zu gewöhnen. Auch der Raum spielt im Theater eine große Rolle. Wo findet das Spiel statt, im Klassenzimmer oder auf der Bühne? Vielleicht braucht man Räume ohne Bestuhlung und Tische oder einen großen Raum mit Mobiliar an den Seiten.

Am Ende soll man die Spielfläche einrichten und die Stühle im Halbrund oder in Reihen für die zuschauenden Lerner davor zu gruppieren.

Beispiel: Szene aus *Emilia Galotti* (ein bürgerliches Trauerspiel) von Lessing

## 5. Fazit

Die Arbeit mit literarischen Texten ist nicht nur Lesen, sondern sie kann Aktivitäten zur Entwicklung aller vier Fertigkeiten enthalten. Es ist sehr wichtig für die Studierenden, Spaß zu machen. Man kann erklären, dass die Möglichkeit vom Einsetzen neuer Methoden wie Bilder, Zeichnungen, Figurenkonstellation, Filme und Theaterstücke sehr wichtig ist. Wenn Man einen literarischen Text liest, soll er eine Idee über Biografie der Autorin und des Autors haben, um Informationen oder Hinweise zu sammeln und den Zusammenhang zwischen Verfasser und Text zu finden. In dieser Arbeit wurden einige verschiedene Methoden geschildert. Aus meiner Erfahrung hat das Einsetzen von Bildern oder Zeichnungen besondere Beachtung, da ich dieses von großer Bedeutung finde. Mit den vertretenen Methoden kann man eine Möglichkeit zum kreativen Umgang mit der Literatur betonen, um die Studierenden zu fördern. Diese Methoden gelten als Lerntechnik und ein Interpretationsverfahren. Sie sollen eine produktive Auseinandersetzung mit der Literatur sein, wo das Künstlerische seinen Platz im Rahmen des Unterrichts als Orientierungsmodell bekommt. Falls diese Faktoren berücksichtigt werden, kann ein intensiver Umgang mit der deutschen Literatur ermöglicht werden. Ich hoffe, dass die von mir vertretenen Methoden die Lernenden ermutigen, neue praktische Formen auszuprobieren, wo die Routine fehlt.



## 6. Literaturverzeichnis

- Barton, Brian( 1987 ), Das Dokumentartheater, J.B.Metzler Verlag, Stuttgart.
- Brodcoc, Michael (2008 ), Kunst im Daf-Unterricht, Bremen.
- Brockhaus-Enzyklopädie( 1990), Band 13, LAH-MAF , [F.A. Brockhaus GmbH](#), Mannheim .
- Hickethier, Knut (2001 ), Film-und Fernsehanalyse, J.B.Metzler Verlag, Stuttgart.
- Kast, Bernd ( 1984), Literatur im Unterricht, Goethe-Institut, München .
- Maiwald, Klaus (2007 ), Ansätze zum Umgang mit dem Medienverbund im Deutschunterricht: Kinder- und Jugendliteratur im Medienverbund, Kopaed. München.
- Paech, Joachim(1997 ), Literatur und Film, J.B.Metzler Verlag, Stuttgart,
- Pohl, Christoph(2015), Handlungs-und Produktionsorientierung Literaturunterricht am Gymnasium, Diplomica Verlag, Hamburg .
- Spinner (1999 ), Neue Wege im Literaturunterricht, Cornelesen Verlag, Hannover .
- Vuk, Adam(2013 ) , Literarische Texte im Unterricht Deutsch als Fremdsprache, Zagreb, September.
- Wicke, Rainer(2014 ), Werkzeuge zur Arbeit mit literarischen Texten, Hueber Verlag, München.

### التعامل الإبداعي مع النصوص الأدبية

المدرس علي سلمان صادق

الاختصاص العام: اللغة الالمانية وآدابها

الاختصاص الدقيق: الادب الالمانى

تدريسي في جامعة بغداد- كلية اللغات- قسم اللغة الالمانية

#### الملخص:

يمكن فهم قراءة النصوص الأدبية على أنها تفاعل بين القارئ والنص. ويعتبر النصّ الأدبيّ المحتوى الذي يعبر الكاتب عن مشاعره، وما يجول بخاطره، ويكون ذلك واضحاً في النصوص الأدبية المتنوعة، وهي: القصة، والرواية، والشعر بجميع أشكاله، والخاطرة، والمقال، والمسرحية، والخطب بجميع أنواعها وإن فهم النص لا يعني تذكر المعلومات وتوضيحها لأنه يتضمن استيعاب كامل للنص. ان دارسوا اللغات الاجنبية يواجهون صعوبة فهم بعض المفردات، وصعوبة تركيب بعض الجمل وعدم القدرة على إدراك طريقة تنظيم الأفكار في النص وعدم القدرة على تحديد أهمية كل فكرة واستخلاص ما في النص من قيم جمالية وسلوكية، واختيار أفضل الأساليب والصور، ونقد النص الأدبي وتقويمه، وإبداء الرأي في بداية ونهاية النص، اذ يمكن مساعدة القراء أو الدارسين على كيفية التعامل الإبداعي مع النص وتشجيعهم على تطوير تلك الوسائل بشكل فردي. يكشف توثيق هذا النقاش الفكري عن مجموعة متنوعة من المهارات الأدبية. بالإضافة إلى ذلك، يتم إنشاء أساس جيد لتواصل أفضل. من خلال التعامل مع النص الأدبي مثل القصائد أو الروايات أو القصص القصيرة وما إلى ذلك، يحصل القارئ على معلومات ومؤشرات

عن محتوى كامل للنص من أجل فهم النص الأدبي وتفسيره. لاسيما وان النصوص الأدبية وسيلة لتعزيز المهارات اللغوية لدارسي اللغات. فهي لا تسمح فقط بتطوير المهارات التحليلية، ولكن أيضاً تحسين العديد من المهارات اللغوية. يوضح هذا العمل بعض الوسائل التي يمكن استخدامها لتسهيل فهم النص الأدبي. اذ يجب أن يكون لتعليم المعرفة الأدبية أولوية خاصة في هذا السياق. وبهذه الطريقة يمكنك تطوير مهاراتك وقدراتك في التعامل مع الأدب. ويمكن الحصول على بعض المعلومات حول المؤلفين وثقافتهم وكذلك العديد من الأساليب لفهم النص وتتيح فهماً واسعاً للنصوص الأدبية. يمكنك تحسين معرفتك باللغة الألمانية من خلال قراءة نصوص أدبية أقصر أو أطول، مثل أعمال مثل الحكايات الخرافية للاخوة غريم والأعمال الكلاسيكية الألمانية المشهورة التي فيها كل من غوته وشلر، في الأدب الألماني بالإضافة الى قصص وحكايات خرافية وقصص قصيرة وما إلى ذلك لمؤلفين ألمان كلاسيكيين مثل فرانز كافكا وثيودور فونتان وآخرين. قبل البدء بقراءة اي نص ادبي، يمكن استخدام خيارات متنوعة مثل تحليل العنوان، والتي يمكن أن تعطي المؤشرات الأولى لمحتوى القصيدة أو الرواية أو القصة القصيرة، أو تحديد الكلمات الرئيسية، أو المخططات، أو العصف الذهني، أو الرسوم التوضيحية أو الصور، والأفلام والملاحظات حول المؤلف. يمكن عمل رسومات الشخصيات أثناء القراءة. بعد القراءة، يمكنك كتابة ملخص وتمييز الشخصيات وإنشاء أسئلة وإجابات ومقابلات وهمية أو ملصق على النص. يمكن للصور والرسوم التوضيحية للشخصيات والأفلام والمسرحيات أن تلعب دوراً مهماً للغاية في هذا السياق، لأن لها تأثيراً لا يُنسى أكثر من النصوص المكتوبة أو المنطوقة. يحاول هذا العمل إلقاء الضوء على بعض الوسائل المساعدة مثل الصور أو الرسوم التوضيحية للشخصيات أو الأفلام أو المسرحيات كأدوات لفهم النص الأدبي المعقد بشكل أفضل.

**اولاً: مشكلة البحث:** ضعف امكانيات دارسي اللغات الاجنبية وعدم قدرتهم على فهم النصوص الادبية اذ تكمن الحاجة الى تنمية قدراتهم المعرفية ومواهبهم وتوجيههم الوجهة الصحيحة

**ثانياً: اهمية البحث:** تعد اللغة وسيلة تواصل بين المجتمعات حول العالم وهي من العوامل المهمة التي لها تأثير على حياة الانسان ومن المهم ان يتمكن الدارسين من فهم وتحليل النصوص الادبية لمعرفة مواطن الجمال واستنباط خصائصه

**ثالثاً: هدف البحث:** الهدف من البحث هو مساعدة دارسين اللغات الاجنبية على فهم النصوص الادبية من خل استخدام وسائل جديدة مثل الرسوم التوضيحية للشخصيات، الأفلام، الاعمال المسرحية

**رابعاً: حدود البحث:** دارسي اللغات الاجنبية، نصوص ادبية المانية مختلفة  
**الكلمات المفتاحية:** النص الادبي، التعامل الابداعي، الرسوم التوضيحية للشخصيات، الأفلام، الاعمال المسرحية